



MINISTERO DELLA DIFESA

SEGRETARIATO GENERALE DELLA DIFESA E DIREZIONE NAZIONALE DEGLI ARMAMENTI

DIREZIONE DEGLI ARMAMENTI TERRESTRI

- II REPARTO – 6[^] DIVISIONE -

VARIANTE N. 1 in data **16/11/2022** alla **DETERMINA A CONTRARRE** **TER 22/102** datata **29/08/2022**

Rif: NOTA PRELIMINARE TER 063/22/085v01

OGGETTO: Variante 1 alla DAC TER 22/102 per l'approvvigionamento di Mini Camere Termiche Mod. Skeet IRx.

1 SCOPO

Procedere alla Variante alla DAC 22/102 in data 22/08/2022, in quanto l'importo contrattuale che è stato congruito dalla Commissione, e accettato dall'O.P., è superiore all'importo inizialmente previsto.

2 FONTI DI FINANZIAMENTO

E.F.	O.P.	Voce di Spesa	P/I	Previsione di Finanziamento (I.V.A. non imponibile)	Dati Richiesta SMD/SMA
					Documento di Mandato V4 di SMD DdM.v4. Lett. M_D A0D32CC REG2022 0346972 in data 11/10/2022
2022	SMM	300-7120-03C 120PB 26 136-021	A1	€ 0,00	Lettera di Mandato di SMM LdM e S.T. n. M_D MSTAT 0026006 in data 10/03/2022;
2023				€ 0,00	
2024				€ 1.888.090,28	
TOTALE (I.V.A. non imponibile)				€1.888.090,28 (*)	
<i>Quota relativa all'entità del contributo da versare da questa Direzione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (in attuazione della delibera n. 1377 del 21/12/16) sulla base dell'importo complessivo presunto del contratto</i>				Non applicabile in quanto soggetta al D.Lgs. 208/11	

(*) Quota parte del finanziamento di cui alla citata LdM complessivamente pari a € 2.080.000,00 (IVA non imponibile).

3 PROFILO TECNICO-OPERATIVO

3.1 Esigenza Operativa

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

3.2 Esame dell'esigenza operativa, precedenti forniture ed aspetti tecnologici del materiale

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

3.3 Rilevanza ai sensi del DM Difesa 24/07/2007 art. 1

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

3.4 Obbligo di redazione della scheda di sicurezza LASER – Pubblicazione SMD W 001

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

4 PROFILO ECONOMICO-FINANZIARIO

4.1 Priorità

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

4.2 Modalità di finanziamento

La modalità di finanziamento è pluriennale da avviare (inserito in una LdM pluriennale 2022-2024, finalizzato anche all'acquisto di altro materiale) da avviare con le seguenti disponibilità finanziarie:

O.P./VSP	Importo € I.V.A. non imponibile			
	E.F. 2022	E.F. 2023	E.F. 2024	TOTALE
SMM 300-7120-03C 120PB 26 136-021	€ 0,00	€ 0,00	€ 1.888.090,28 (*)	€ 1.888.090,28

(*) Quota parte del finanziamento di cui alla citata LdM complessivamente pari a € 2.080.000,00 (IVA non imponibile).

4.3 Programmazione biennale delle acquisizioni del Ministero della Difesa

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

4.4 Modalità di Approvazione del Programma (art. 536 D.Lgs. n. 66 /10)

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

4.5 Applicazione dell'I.V.A. (D.P.R. n. 633/72)

Programma non soggetto ad I.V.A., ai sensi dell'art. 72 – comma 1 lettera b) del D.P.R. n. 633/72 come dichiarato dall'OP, in quanto il materiale oggetto della fornitura è necessario a soddisfare gli impegni presi nell'ambito dell'Alleanza atlantica (specifici requisiti previsti dal NATO *Force Goals* indicati dal NATO – DPQ).

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

4.6 Incentivi (art. 113 del D.Lgs. n. 50/2016, così come modificato dal D.Lgs. n. 56/2017)

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5 PROFILO AMMINISTRATIVO

5.1 Condizioni di esclusione

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.2 Procedura di affidamento

Procedura Negoziata senza previa pubblicazione del bando di gara (D.Lgs. 208/11 art. 18, comma 4, lett. a) e art. 18 comma 2, lett d)) con la Società PEZT.CO S.r.l.

L'approvvigionamento si configura come completamento di dotazione di materiale già acquisito e già in uso al personale della Brigata Marina SAN MARCO (BMSM) (D.Lgs. 208/11 art. 18,

comma 4, lett. a). Nella LdM (lettera n. M_D MSTAT0026006 in data 10.03.2022) lo SMM ha dichiarato, infatti, la necessità di integrazione dell'equipaggiamento di prodotti già acquistati e impiegati dal personale della Compagnia nuotatori paracadutisti del 1° Reggimento SAN MARCO - MM, per il quale l'eventuale variazione del prodotto comporterebbe incompatibilità e difficoltà tecniche e logistiche sproporzionate, risultanti in riduzioni in termini di efficienza operativa del citato Reparto. In aggiunta a quanto sopra espresso, lo SMM ha dichiarato che l'elevata prontezza operativa che caratterizza il Reparto Anfibia, potrebbe causare l'insuccesso di una missione proprio a causa della non perfetta assimilazione nell'utilizzo del nuovo prodotto. In particolare, lo SkeetIRx è stato acquisito dalla Brigata Marina San Marco (mediante contratto n. 1909 del 27.11.2017 per n. 19 items e successiva opzione approvata con Decreto n. 93 in data 26.10.2018 per n. 23 esemplari).

In tale ambito, poiché la mini camera termica è già stata acquisita a fronte del citato contratto, a favore dei Reparti Brigata Marina SAN MARCO (BMSM), in virtù delle caratteristiche tecniche dell'oggetto, lo Stato Maggiore della Marina ha richiesto di acquisire nuovamente il modello SkeetIRx.

Il ricorso alla procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando è inoltre giustificato ai sensi dell'art. 18 comma 2, lett d) d. lgs. 208 del 2011 in quanto, per ragioni di natura tecnica e attinenti alla tutela di diritti esclusivi, il contratto può essere affidato unicamente alla Società PEZT.CO S.r.l.

Infatti, il materiale in approvvigionamento:

- è prodotto dalla Società Trijicon (USA);
- può essere venduto in Italia solamente dalla Società PEZT.CO S.r.l. in quanto unica titolare della fornitura sul territorio italiano dei prodotti del citato costruttore;
- è l'unico disponibile in commercio con i requisiti tecnici e grado di perfezione richiesti.

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.3 Requisiti dei partecipanti alla procedura di affidamento

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.4 Requisiti dei subfornitori essenziali

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.5 Criterio di affidamento

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.6 Ripartizione in lotti

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.7 Compensazioni Industriali

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.8 Pubblicità

5.8.1 Bando di Gara

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.8.2 Preventiva

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.8.3 Post stipula

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.8.4 Electronic Bulletin Board (EBB) della European Defense Agency (EDA)

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.9 Clausole del Progetto di Contratto

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.10 Valutazione dei rischi da interferenza e costi della sicurezza

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.11 Autorità Responsabile del Procedimento Amministrativo

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.12 Responsabile Unico del Procedimento

- Responsabile Unico del Procedimento per la fase di affidamento relativo al programma di approvvigionamento in oggetto il Col. ing. Rocco GIOIA;
- Responsabile Unico del Procedimento per la fase di esecuzione contrattuale relativa al programma di approvvigionamento in oggetto il Direttore dell'Ufficio Tecnico Territoriale Armamenti Terrestri di Nettuno (RM).

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.13 Direttore dell'esecuzione del contratto

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.14 Unità organizzativa incaricata della trasmissione degli atti anticorruzione e trasparenza

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

5.15 Parere di SEGREDIFESA per le funzioni dell'ex Comitato Consultivo

Invariato rispetto alla DAC TER 22/102 in data 29/08/2022.

DETERMINO QUINDI DI PROCEDERE CON LE MODALITA' SOPRA INDICATE

IL DIRETTORE

Ten. Gen. Paolo GIOVANNINI

Giovannini



MINISTERO DELLA DIFESA

SEGRETARIATO GENERALE DELLA DIFESA E DIREZIONE NAZIONALE DEGLI ARMAMENTI

DIREZIONE DEGLI ARMAMENTI TERRESTRI

DETERMINA A CONTRARRE TER 22/102 in data **29/08/2022**

Riferimento: Nota Preliminare 063/22/085

OGGETTO: Approvvigionamento di Mini Camere Termich per la M.M..

1 SCOPO

Procedere all'acquisizione di Mini Camere Termiche individuali modello SkeetIRx, per l'ammodernamento dei supporti optoelettronici della Brigata Marina SAN MARCO, richieste dallo SMM.

2 FONTI DI FINANZIAMENTO

E.F.	O.P.	Voce di Spesa	P/I	Previsione di Finanziamento (I.V.A. non imponibile)	Dati Richiesta SMD/SMA
					<u>Documento di Mandato V3</u> di SMD DdM.v3. Lett. M_D A0D32CC REG2022 0289549 in data 28/07/2022
2022	SMM	300-7120-03C 120PB 26 136-021	A1	€ 0,00	<u>Lettera di Mandato</u> di SMM LdM e S.T. f. n. M_D MSTAT 0026006 in data 10/03/2022
2023				€ 0,00	
2024				€ 1.700.000,00	
TOTALE (I.V.A. non imponibile)				€1.700.000,00 (*)	
<i>Quota relativa all'entità del contributo da versare da questa Direzione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (in attuazione della delibera n. 1377 del 21/12/16) sulla base dell'importo complessivo presunto del contratto</i>				Non applicabile in quanto soggetta al D.Lgs. 208/11	

(*) Quota parte del finanziamento di cui alla citata LdM complessivamente pari a € 2.080.000,00 (IVA non imponibile).

3 PROFILO TECNICO-OPERATIVO

3.1 Esigenza Operativa

Lo Stato Maggiore della Marina (SMM), nell'ambito delle attività relative all'ammodernamento dei supporti optoelettronici della Brigata Marina San Marco, ha conferito, tra l'altro, mandato alla Direzione degli Armamenti Terrestri (DAT) per l'approvvigionamento di circa n. 90 Mini Camere Termiche SkeetIRx prodotte dalla soc. TRIJICON (USA), sulla base del requisito tecnico-logistico di dettaglio fornito dallo SMM - Reparto Anfibia, da fornirsi nell'E.F. 2024.

3.2 Esame dell'esigenza operativa, precedenti forniture ed aspetti tecnologici del materiale

a. Esame dell'esigenza operativa

Dall'esame del mandato e della relativa Relazione Tecnica, è emerso che i materiali individuati dall'Organo Programmatore (OP) sono idonei a soddisfare le esigenze operative rappresentate.

b. Precedenti forniture

I materiali sono stati già acquisiti a fronte del contratto n. 1909 di rep. in data 27.11.2017. Inoltre è stato esercitato il diritto di opzione, approvato con Decreto n. 93 in data 26.10.2018 del Vice Direttore Amministrativo di Terrarm.

c. Descrizione tecnica

La SkeetIRx è una thermal camera monoculare compatta dal peso e ingombri contenuti, è dotata di modulo laser IR coassiale integrato, con funzione di puntatore, operante nella frequenza dell'I.R.. Concepita per un impiego di tipo "dual-use", può essere montata sulle armi individuali permettendo all'operatore di aumentare la capacità di identificazione e ingaggio immediato, oppure di impiegarla in modalità "stand alone", per la navigazione e l'osservazione, anche in condizioni difficili e in presenza di polvere o fumo oltre che in ambiente notturno. Il software include la funzione di auto-calibrazione all'accensione del dispositivo.

3.3 Rilevanza ai sensi del DM Difesa 24/07/2007 art. 1

N.A. (Apparanti non radiogeni).

3.4 Obbligo di redazione della scheda di sicurezza LASER – Pubblicazione SMD W 001

Trattandosi di dispositivi dotati di puntatori laser, nel contratto sarà presente apposita clausola richiamante gli obblighi del produttore in tema di scheda di sicurezza LASER (Classe 1).

4 PROFILO ECONOMICO-FINANZIARIO

4.1 Priorità

L'impresa è inserita in programmazione con finanziamento assicurato a bilancio ordinario Difesa (A) ed è di possibile impiego nell'E.F. di riferimento con Alta Probabilità (1).

4.2 Modalità di finanziamento

La modalità di finanziamento è pluriennale da avviare (inserito in una LdM pluriennale 2022 - 2024, finalizzata anche all'acquisto di altro materiale) da avviare con le seguenti disponibilità finanziarie:

O.P./VSP	Importo € I.V.A. non imponibile			
	E.F. 2022	E.F. 2023	E.F. 2024	TOTALE
SMM 300-7120-03C 120PB 26 136-021	€ 0,00	€ 0,00	€ 1.700.000,00	€ 1.700.000,00

(*) Quota parte del finanziamento di cui alla citata LdM complessivamente pari a € 2.080.000,00 (IVA non imponibile).

Sarà inviata la Lettera di comunicazione dei previsionali indirizzi tecnico-amministrativi sulla procedura, ai fini della valorizzazione e individuazione dei corrispondenti profili programmatico-finanziari.

Non prevedendo il profilo finanziario impegno per gli EE.FF. 2022 e 2023 verrà acquisito l'assenso del Contraente alla rinuncia dell'anticipo contrattuale e tale accordo sarà riportato in apposito articolo contrattuale.

4.3 Programmazione biennale delle acquisizioni del Ministero della Difesa

L'impresa sarà inserita nel prossimo aggiornamento della programmazione biennale per l'E.F. 2022, ai sensi dell'art. 21 co. 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e del D.M. 16 gennaio 2018 n. 14.

4.4 Modalità di approvazione del Programma (art. 536 D.Lgs. n. 66 /10)

Il programma è compreso nella "Direttiva generale per l'attività amministrativa e la gestione per l'anno 2022" approvata dal Ministro della Difesa in data 13/01/2022.

4.5 Applicazione dell'I.V.A. (D.P.R. n. 633/72)

Programma non soggetto ad I.V.A., ai sensi dell'art. 72 – comma 1 lettera b) del D.P.R. n. 633/72 come dichiarato dall'OP, in quanto il materiale oggetto della fornitura è necessario a soddisfare gli impegni presi nell'ambito dell'Alleanza atlantica (specifici requisiti previsti dal NATO Force Goals indicati dal NATO – DPQ).

4.6 Incentivi (art. 113 del D.Lgs. n. 50/2016, così come modificato dal D.Lgs. n. 56/2017)

È destinato un fondo incentivante pari al 2% dell'importo del Contratto con modalità che saranno successivamente determinate secondo la normativa vigente.

5 PROFILO AMMINISTRATIVO

5.1 Condizioni di esclusione

Non ricorrono le condizioni di esclusione del D. Lgs 208/2011 perché trattasi di materiale militare.

5.2 Procedura di affidamento

Procedura Negoziata senza previa pubblicazione del bando di gara (D.Lgs. 208/11 art. 18, comma 4, lett. a) e art. 18 comma 2, lett d)) con la Società PEZT.CO S.r.l.

L'approvvigionamento si configura come completamento di dotazione di materiale già acquisito e già in uso al personale della Brigata Marina SAN MARCO (BMSM) (D.Lgs. 208/11 art. 18, comma 4, lett. a). Nella LdM (lettera n. M_D MSTAT0026006 in data 10.03.2022) lo SMM ha dichiarato, infatti, la necessità di integrazione dell'equipaggiamento di prodotti già acquistati e impiegati dal personale della Compagnia nuotatori paracadutisti del 1° Reggimento SAN MARCO - MM, per il quale l'eventuale variazione del prodotto comporterebbe incompatibilità e difficoltà tecniche e logistiche sproporzionate, risultanti in riduzioni in termini di efficienza operativa del citato Reparto. In aggiunta a quanto sopra espresso, lo SMM ha dichiarato che l'elevata prontezza operativa che caratterizza il Reparto Anfibia, potrebbe causare l'insuccesso di una missione proprio a causa della non perfetta assimilazione nell'utilizzo del nuovo prodotto. In particolare, lo SkeetIRx è stato acquisito dalla Brigata Marina San Marco (mediante contratto n. 1909 del 27.11.2017 per n. 19 items e successiva opzione approvata con Decreto n. 93 in data 26.10.2018 per n. 23 esemplari).

In tale ambito, poiché la mini camera termica è già stata acquisita a fronte del citato contratto, a favore dei Reparti Brigata Marina SAN MARCO (BMSM), in virtù delle caratteristiche tecniche dell'oggetto, lo Stato Maggiore della Marina ha richiesto di acquisire nuovamente il modello SkeetIRx.

Il ricorso alla procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando è inoltre giustificato ai sensi dell'art. 18 comma 2, lett d) d. lgs. 208 dell 2011 in quanto, per ragioni di natura tecnica e attinenti alla tutela di diritti esclusivi, il contratto può essere affidato unicamente alla Società PEZT.CO S.r.l.

Infatti, il materiale in approvvigionamento:

- è prodotto dalla Società Trijicon (USA);
- può essere venduto in Italia solamente dalla Società PEZT.CO S.r.l. in quanto unica titolare della fornitura sul territorio italiano dei prodotti del citato costruttore;
- è l'unico disponibile in commercio con i requisiti tecnici e grado di perfezione richiesti.

Sarà inviata una Richiesta d'offerta a firma del Direttore.

5.3 Requisiti dei partecipanti alla procedura di affidamento

N.A.

5.4 Requisiti dei subfornitori essenziali

N.A.

5.5 Criterio di affidamento

N.A. in quanto è stato previsto il ricorso alla Procedura Negoziata senza previa pubblicazione del Bando di Gara. Si procederà alla verifica di congruità dei prezzi da parte di apposita commissione da nominare successivamente alla scadenza dei termini per la ricezione dell'offerta.

5.6 Ripartizione in lotti

Lotto unico, in unica rata in coerenza con il profilo finanziario.

5.7 Compensazioni Industriali

N.A.

5.8 Pubblicità

5.8.1 Bando di Gara

N.A.

5.8.2 Preventiva

Si procederà alla pubblicazione dell'Avviso di Approvvigionamento da pubblicare sui siti istituzionali.

5.8.3 Post stipula

Si procederà alla pubblicità successiva alla stipula secondo quanto previsto dall'art. 23 del D.Lgs. 208/11 (il testo sarà redatto a cura della 9^a Divisione).

5.8.4 Electronic Bulletin Board (EBB) della European Defense Agency (EDA)

N.A.

5.9 Clausole del Progetto di Contratto

- **Ente Gestore del Contratto:** U.T.T.A.T. Nettuno;
- **Modalità di pagamento:** Il pagamento sarà effettuato entro 60 giorni a decorrere dal momento in cui saranno verificate tutte le seguenti circostanze:
 - verbalizzazione con esito positivo della verifica di conformità di tutti gli item contrattuali;
 - consegna del materiale presso l'Ente destinatario, indicato dell'Amministrazione Difesa anche successivamente alla stipula del contratto;
 - consegna alla 10^a Divisione tramite l'Ente gestore della fattura regolarmente emessa.La scelta di indicare un termine di 60 giorni è giustificata in relazione alla particolare complessità della procedura e della natura del contratto per consentire il pagamento e l'accreditamento della somma alla ditta fornitrice. In linea con quanto previsto dall'art. 35 comma 18 del D.Lgs. 50/2016 come modificato dall'art. 1 comma 20 lettera g) della legge n. 55 del 2019, si procederà al pagamento anticipato del 20% dell'intero importo contrattuale entro 15 giorni dalla decorrenza dei termini, previa emissione di apposita fidejussione bancaria o assicurativa, a meno di espressa rinuncia da parte del contraente.
- **Verifica di conformità:** la verifica di conformità sarà effettuata in 60 giorni ai sensi dell'art. 4, co 6 del D.Lgs 231/2002 s.m.i..
- **Revisione Prezzi:** prevista in accordo all'art. 29 co. 1 del D.L. 27/01/2022, n. 4 convertito in Legge 28/03/2022, n. 25;
- **Subappalto:** nei limiti previsti dalle norme;
- **Omologazione:** non prevista;
- **Codificazione, Dati di Gestione e CAB:** codificazione, dati di gestione e CAB - EAN 128;
- **Assicurazione Qualità:** ISO 9001:2015, rilasciata da organismi di certificazione accreditati;

- **Garanzia:** 24 mesi dalla data di consegna;
 - **Supporto logistico:** N.A.;
 - **Manualistica:** Istruzione per l'uso e/o la piccola manutenzione, nomenclatore illustrato, a norma delle pubblicazioni:
 - TER.O-0P-00-PUBBLICAZIONI-001-B000;
 - TER.O-0P-00-PUBBLICAZIONI-002-B000;
 - TER.O-0P-00-PUBBLICAZIONI-003-B000.
- In particolare, la pubblicazione dovrà essere di natura commerciale in formato pdf, a norma dell'art.10.5 della pubblicazione ordinativa TER.O.0P-00-PUBBLICAZIONI-001-B000 e corredata dalla dichiarazione di adeguatezza di cui all'All. A della pubblicazione TER.O.0P-00-PUBBLICAZIONI-004-B000.
- **REACH:** la Dichiarazione di conformità dei materiali al Regolamento REACH o in alternativa l'Attestato di conformità con le relative schede di sicurezza, ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006 "Regolamento REACH" e s.m.i.;
 - **Sorgenti Laser:** Laser Pointer IR Classe 1.

5.10 Valutazione dei rischi da interferenza e costi della sicurezza

Trattandosi di mera fornitura i rischi dovuti alle interferenze devono intendersi pari a zero. I costi della sicurezza verranno chiesti nella richiesta di offerta e sarà inserito uno specifico articolo nel contratto.

5.11 Autorità Responsabile del Procedimento Amministrativo

Vice Direttore Tecnico, sulla base dell'importo di € 1.700.000,00 IVA non imponibile, come previsto dall'Atto Dispositivo n. 1 del 15/02/2021.

5.12 Responsabile Unico del Procedimento

Si dispone:

- quale R.U.P. in fase di affidamento il Col. ing. Rocco GIOIA;
- quale R.U.P. in fase di Esecuzione il Direttore dell'UTTAT di Nettuno

5.13 Direttore dell'esecuzione del contratto

Si dispone che il Direttore dell'UTTAT di Nettuno nomini il D.E.C. tra il proprio personale dipendente.

5.14 Unità organizzativa incaricata della trasmissione degli atti anticorruzione e trasparenza

9^ Div. ad avvenuta approvazione del contratto.

5.15 Parere di SEGREDIFESA per le funzioni dell'ex Comitato Consultivo

L'importo presunto non soddisfa i requisiti previsti e pertanto non è necessario richiedere il parere di SEGREDIFESA.

DETERMINO QUINDI DI PROCEDERE CON LE MODALITA' SOPRA DESCRITTE

IL DIRETTORE

Ten. Gen. Paolo GIOVANNINI

Giovannini